1. Chronika 29

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der König[H4428] David[H1732] sprach[H559] zu der ganzen[H3605] Versammlung[H6951]: Salomo[H8010], mein Sohn[H1121], der einzige[H259], den Gott[H430] erwählt[H977] hat, ist noch jung[H5288] und zart[H7390]; das Werk[H4399] aber ist groß[H1419], denn[H3588] nicht[H3808] für einen Menschen[H120] ist dieser Palast[H1002], sondern[H3588] für Gott[H430], dem HERRN[H3068]. **2** Und mit all[H3605] meiner Kraft[H3581] habe ich für das Haus[H1004] meines Gottes[H430] bereitet[H3559]: das Gold[H2091] zu dem goldenen[H2091] und das Silber[H3701] zu dem silbernen[H3701] und das Kupfer[H5178] zu dem kupfernen[H5178], das Eisen[H1270] zu dem eisernen[H1270], und das Holz[H6086] zu dem hölzernen[H6086] Gerät; Onyxsteine[H7718 H68] und Steine zum Einsetzen[H4394], Steine[H68] zur Verzierung[H63201] und buntfarbig[H7553], und allerlei[H3605] kostbare[H3368] Steine[H68], und weiße Marmorsteine[H7893 H68] in Menge[H7230]. **3** Und überdies[H5750], weil ich Wohlgefallen[H7521] habe an dem Haus[H1004] meines Gottes[H430], habe ich, was ich als eigenes Gut[H5459] an Gold[H2091] und Silber[H3701] besitze[H3426], für das Haus[H1004] meines Gottes[H430] gegeben[H5414], zu[H4480] alledem hinzu[H4605], was ich für das Haus[H1004] des Heiligtums[H6944] bereitet[H3559] habe: [?][H3605] **4** 3000 Talente[H3603] Gold[H2091], aus Gold[H2091] aus[H4480] Ophir[H211], und 7000 Talente[H3603] geläutertes[H2212] Silber[H3701], zum Überziehen[H2902] der Wände[H7023] der Häuser[H1004]; [?][H7969 H505] [?][H7651 H505] **5** Gold[H2091] zu dem goldenen[H2091] und Silber[H3701] zu dem silbernen[H3701] Gerät, und zu allem[H3605] Werk[H4399] von Künstlerhand[H2796 H3027]. Wer[H4310] ist nun bereitwillig[H5068], heute[H3117] seine Hand[H3027] für den HERRN[H3068] zu füllen[H4390]?

6 Und die Obersten[H8269] der Väter[H1] und die Obersten[H8269] der Stämme[H7626] Israels[H3478] und die Obersten[H8269] über 1000[H505] und über 100[H3967], und die Obersten[H8269] über die Geschäfte des Königs[H4428] zeigten sich bereitwillig[H50682]; [?][H4399] **7** und sie gaben[H5414] für die Arbeit[H5656] des Hauses[H1004] Gottes[H430] 5000 Talente[H3603] Gold[H2091] und 10000 Dariken[H1503] und 10000 Talente[H3603] Silber[H3701] und 18000 Talente[H3603] Kupfer[H5178] und 100000 Talente[H3603] Eisen[H1270]. [?][H2568 H505] [?][H6235 H505] [?][H6235 H505] [?][H3967 H505] **8** Und bei[H854] wem sich Edelsteine[H68] vorfanden[H4672], die gaben[H5414] sie zum Schatz[H214] des Hauses[H1004] des HERRN[H3068] in[H5921] die Hand[H3027] Jechiels[H3171], des Gersoniters[H1649]. **9** Und das Volk[H5971] freute[H8055] sich über[H5921] ihre Bereitwilligkeit[H5068], denn[H3588] mit ungeteiltem[H8003] Herzen[H3820] zeigten sie sich bereitwillig[H5068] für den HERRN[H3068]; und auch[H1571] der König[H4428] David[H1732] freute[H8055] sich mit großer[H1419] Freude[H8057].

10 Und David[H1732] pries[H1288] den HERRN[H3068] vor den Augen[H5869] der ganzen[H3605] Versammlung[H6951], und David[H1732] sprach[H559]: Gepriesen[H1288] seist du[H859], HERR[H3068], Gott[H430] unseres Vaters[H1] Israel[H3478], von[H4480] Ewigkeit[H5769] zu[H5704] Ewigkeit[H5769]! **11** Dein, HERR[H3068], ist die Größe[H1420] und die Stärke[H1369] und der Ruhm[H85974] und der Glanz[H5331] und die Pracht[H19355]; denn[H3588] alles[H3605] im Himmel[H8064] und auf der Erde[H776] ist dein. Dein, HERR[H3068], ist das Königreich[H4467], und du bist über alles[H3605] erhaben[H5375] als Haupt[H7218]; **12** und Reichtum[H6239] und Ehre[H35196] kommen von[H4480 H6440] dir, und du[H859] bist Herrscher[H4910] über alles[H3605]; und in deiner Hand[H3027] sind Macht[H3581] und Stärke[H1369], und in deiner Hand[H3027] ist es, alles[H3605] groß[H1431] und stark[H2388] zu machen[H1431]. **13** Und nun[H6258], unser Gott[H430], wir[H587] preisen[H3034] dich, und wir rühmen[H1984] deinen herrlichen[H8597] Namen[H8034]. **14** Denn[H3588] wer[H4310] bin ich[H589], und was[H4310] ist mein Volk[H5971], dass[H3588] wir vermöchten[H6113 H3581], auf solche[H2063] Weise[H2063] freigebig[H50687] zu sein? Denn[H3588] von[H4480] dir kommt alles[H3605], und aus[H4480] deiner Hand[H3027] haben wir dir gegeben[H5414]. **15** Denn[H3588] wir[H587] sind Fremde[H1616] vor[H6440] dir und Beisassen[H8453], wie alle[H3605] unsere Väter[H1]; wie ein Schatten[H6738] sind unsere Tage[H3117] auf[H5921] der Erde[H776], und keine[H369] Hoffnung[H4723] ist da, hienieden zu bleiben. **16** Der HERR[H3068], unser Gott[H430], alle diese[H2088] Menge[H1995], die[H834] wir bereitet[H3559] haben, um dir ein Haus[H1004] zu bauen[H1129] für deinen heiligen[H6944] Namen[H8034], von[H4480] deiner Hand[H3027] ist sie, und das alles[H3605] ist dein. [?][H3605] **17** Und ich weiß[H3045], mein Gott[H430], dass[H3588] du[H859] das Herz[H3824] prüfst[H974] und Wohlgefallen[H7521] hast an Aufrichtigkeit[H4339]: Ich[H589] nun, in Aufrichtigkeit[H3476] meines Herzens[H3824] habe ich alles[H3605] dieses[H428] bereitwillig[H5068] gegeben[H5068]; und ich habe jetzt[H6258] mit Freuden[H8057] gesehen[H7200], dass dein Volk[H5971], das sich hier[H6311] befindet[H4672], dir

Druckausgabe erzeugt am 23.08.2025 auf bibelkommentare.de

bereitwillig[H5068] gegeben[H5068] hat. **18** HERR[H3068], Gott[H430] unserer Väter[H1] Abraham[H85], Isaak[H3327] und Israel[H3478], bewahre[H8104] dieses ewiglich als Gebilde[H3336] der Gedanken[H4284] des Herzens[H3824] deines Volkes[H5971], und richte[H3559] ihr Herz[H3824] zu[H3559] dir! [?][H2063] [?][H5769] **19** Und meinem Sohn[H1121] Salomo[H8010] gib[H5414] ein ungeteiltes[H8003] Herz[H3824], deine Gebote[H4687], deine Zeugnisse[H5715] und deine Satzungen[H2706] zu beobachten, und alles[H3605] zu tun[H6213] und den Palast[H1002] zu bauen[H1129], den[H834] ich vorbereitet[H3559] habe. [?][H8104]

20 Und David[H1732] sprach[H559] zu der ganzen[H3605] Versammlung[H6951]: Preist[H1288] doch[H4994] den HERRN[H3068], euren Gott[H430]! Und die ganze[H3605] Versammlung[H6951] pries[H1288] den HERRN[H3068], den Gott[H430] ihrer Väter[H1]; und sie neigten[H6915] sich und beugten[H7812] sich nieder[H7812] vor dem HERRN[H3068] und vor dem König[H4428]. **21** Und am nächstfolgenden[H4283] Tag[H4283] opferten[H2076] sie Schlachtopfer[H2077] dem HERRN[H3068], und opferten[H5927] Brandopfer[H5930] dem HERRN[H3068]: 1000[H505] Stiere[H6499], 1000[H505] Widder[H352], 1000[H505] Schafe[H3532], und ihre Trankopfer[H5262], und Schlachtopfer[H2077] in Menge[H7230] für ganz[H3605] Israel[H3478]. **22** Und sie aßen[H398] und tranken[H8354] vor[H6440] dem HERRN[H3068] an diesem Tag[H3117] mit großer[H1419] Freude[H8057]; und sie machten[H4427] Salomo[H8010], den Sohn[H1121] Davids[H1732], zum[H4427] zweiten[H8145] Mal[H8145] zum König[H4427] und salbten[H4886] ihn dem HERRN[H3068] zum Fürsten[H5057], und salbten Zadok[H6659] zum Priester[H3548]. [?][H1931]

23 Und so setzte[H3427] sich Salomo[H8010] auf[H5921] den Thron[H3678] des HERRN[H3068] als König[H4428] an[H8478] seines Vaters[H1] David[H1732] statt[H8478], und er hatte Gedeihen; und ganz[H3605] Israel[H3478] gehorchte[H8085] ihm. [?][H6743] **24** Und alle[H3605] Fürsten[H8269] und die Helden[H1368] und auch[H1571] alle[H3605] Söhne[H1121] des Königs[H4428] David[H1732] unterwarfen[H5414 H3027 H8478] sich dem König[H4428] Salomo[H8010]. **25** Und der HERR[H3068] machte[H1431] Salomo[H8010] überaus[H4605] groß[H1431] vor den Augen[H5869] von ganz[H3605] Israel[H3478]; und er gab[H5414] ihm eine königliche[H4438] Pracht[H1935], wie[H834] sie vor[H6440] ihm auf[H5921] keinem[H3808 H3605] König[H4428] über[H5921] Israel[H3478] gewesen war[H1961].

26 So regierte[H4427] David[H1732], der Sohn[H1121] Isais[H3448], über[H5921] ganz[H3605] Israel[H3478]. **27** Und die Tage[H3117], die[H834] er über[H5921] ganz[H3605] Israel[H3478] regierte[H4427], waren 40[H705] Jahre[H8141]; in Hebron[H2275] regierte[H4427] er 7[H7651] Jahre[H8141], und in Jerusalem[H3389] regierte[H4427] er 33[H7970 H7969] Jahre. **28** Und er starb[H4191] in gutem[H2896] Alter[H7872], satt[H7649] an Tagen[H3117], Reichtum[H6239] und Ehre[H3519]. Und Salomo[H8010], sein Sohn[H1121], wurde[H4427] König[H4427] an[H8478] seiner statt[H8478].

29 Und die Geschichte[H16978] des Königs[H4428] David[H1732], die erste[H7223] und die letzte[H314], siehe[H2009], sie ist geschrieben[H3789] in[H5921] der Geschichte[H16979] Samuels[H8050], des Sehers[H7203], und in[H5921] der Geschichte[H1697] Nathans[H5416], des Propheten[H5030], und in[H5921] der Geschichte[H1697] Gads[H1410], des Schauers[H2374]; **30** samt[H5973] seiner ganzen[H3605] Regierung[H4467] und seiner Macht[H1369] und den Zeiten[H6256], die[H834] über[H5921] ihn und über[H5921] Israel[H3478] und über[H5921] alle[H3605] Königreiche[H4438] der Länder[H776] ergangen[H5674] sind.

Fußnoten

1. Viell. dunkle Steine zu Einfassungen an den Mauern
2. O. gaben bereitwillig; so auch V. 9.17
3. eine persische Münze, im ungefähren Wert von 20 Mark
4. O. die Herrlichkeit
5. O. die Hoheit, Majestät
6. O. Herrlichkeit
7. O. bereitwillig
8. Eig. die Handlungen, Begebenheiten
9. Eig. die Handlungen, Begebenheiten

Druckausgabe erzeugt am 23.08.2025 auf bibelkommentare.de